

# Refugee Phrasebook - JURIDICAL - German English French Bangla Italian Greek alphabet

## juridical

### license

This booklet is based on data from the community project Refugee Phrasebook. Here you find other language resources. All content can be copied, adapted and redistributed freely (Creative Commons License, CC0).

Something to be changed/added?

Please insert your suggestion at <https://pad.okfn.org/p/rpbsuggestions> or contact us at [feedback@refugeephphrasebook.de](mailto:feedback@refugeephphrasebook.de)  
Thanks! Online versions at: <http://www.refugeephphrasebook.de> or [https://en.wikibooks.org/wiki/Refugee\\_Phrasebook](https://en.wikibooks.org/wiki/Refugee_Phrasebook)

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Anerkennung (als Flüchtling)	grant of refugee status	octroi du statut de réfugié	শরণার্থী হিসেবে গ্রহণ	Riconoscimento di status di rifugiato	αναγνώριση (ως πρόσφυγα)
Asyl Anhörungstermin	asylum interview (main interview for the asylum claim)	L'audition (audition principale dans le cadre de la demande d'asile)	রাজনৈতিক আশ্রয়ের জন্যে সাক্ষাৎকার।	Colloquio per la garanzia di asilo politico	συνεντευξη για άσυλο (κύρια συνέντευξη σχετικά με αίτηση ασύλου)
Antrag stellen	to apply / to file an application	faire une demande	আবেদন করা/ দাখিল করা	Presentare una domanda	κάνω αίτηση
Asylantrag	asylum application	la demande d'asile	রাজনৈতিক আশ্রয়ের জন্যে আবেদন	chiedere asilo politico	αίτηση ασύλου
Asylverfahren	asylum proceedings	la procédure d'asile	রাজনৈতিক আশ্রয়ের কার্যক্রম	procedure di asilo	διαδικασία ασυλίας
Aufenthalt	stay (residence)	le séjour	থাকা (আশ্রয়)	soggiorno	διαμονή/ στέγαση
Aufenthaltsgenehmigung	residence permit	le titre de séjour	থাকার অনুমতি	permesso di soggiorno	άδεια διαμονής
Auffanglager	reception camp	centre d'accueil de demandeurs d'asile	শরণার্থী গ্রহণ ক্যাম্প	campo di accoglienza	Κέντρο υποδοχής
Ausweisung	deportation	l'expulsion	বিতারন করা	espulsione	απέλαση
Beweis	evidence/proof	la preuve	তথ্য-প্রমাণ	prova	απόδειξη/στοιχεία /
Botschaft	embassy	l'ambassade	দূতাবাস	ambasciata	Πρεσβεία

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Durchgangszentrum, Notaufnahmелager	transit camp	centre d'accueil temporaire	ট্রানজিট ক্যাম্প	centro di transito	κέντρο διέλευσης
mündliche Verhandlung	oral hearing/proceedings	entretien oral	মৌখিক শুনানি/ কার্যক্রম	udienza	ακρόαση
Grenzübergang	border crossing // crossing point	point de passage frontalier	বর্ডার পারাপার/ চেকপোস্ট	valico di frontiera / attraversamento dei confini	Συνοριακά σημεία διέλευσης
Grenzübertrittsbescheinigung	border crossing certificate	un certificat de passage frontière	বর্ডার পারাপারের সার্টিফিকেট	certificato che attesta l'attraversamento dei confini	πιστοποιητικό διέλευσης συνόρων
Kirchenasyl	church asylum	asile dans une église	গির্জা কর্তৃক শরণার্থী গ্রহণ	asilo in chiesa / asilo per motivi religiosi	εκκλησιαστικό άσυλο
Kontingentflüchtling	quota refugee	quota de réfugiés	শরণার্থী কোটা	quota di rifugiati	ποσόστωση προσφύγων
offensichtlich unbegründet	clearly unjustified	(Demande d'asile) manifestement infondée	সম্পূর্ণরূপে ভুল প্রমাণিত	manifestatamente infondato/a	σαφώς αβάσιμη
Rechtsanwalt	lawyer // attorney	l'avocat	আইনজীবী	avvocato	δικηγόρος
Reisedokumente	travel documents	documents de voyage	ট্রাভেল ডকুমেন্ট	documenti di viaggio	ταξιδιωτικά έγγραφα
Reisepass	passport	le passeport	পাসপোর্ট	passaporto	διαβατήριο
Religionszugehörigkeit	religion	l'appartenance religieuse	ধর্ম	appartenenza religiosa	θρησκεία
Rekurs (Austria) Rechtsbehelf (Ger)	appeal	l'appel // le pourvoi	আপীল	ricorso	έφεση/ένσταση
Rechtsbehelfsbelehrung	instructions on the right to appeal	l'indication des voies de recours			
Richter	judge	le juge	বিচারক	giudice	δικαστής
Rückübernahmeabkommen	re-admission agreement (between two countries)	l'accord de réadmission	পুনরায় দেশে তোকার চুক্তি (দুই দেশের মধ্যে)	accordi di riammissione	συμφωνία επανα-εισδοχής (μεταξύ δυο χωρών)
subsidiärer Schutz nach EU Recht	subsidiary protection under EU law	la protection subsidiaire selon le droit de l'UE	ইউরোপিয়ান ইউনিয়নের সুরক্ষা আইন	protezione sussidiaria ai sensi della legislazione dell'Ue	δευτερεύουσα προστασία υπό το Ευρωπαϊκό δίκαιο
Übersetzung	Translation	la traduction	অনুবাদ	traduzione	μετάφραση
Verhaftung	arrest/detention	l'arrestation	গ্রেফতার / আটক	arresto	σύλληψη / κράτηση

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Visum	visa	le visa	ভিসা	visto	βίζα
Visaablehnung	refusal of visa application	refus de visa	ভিসার আবেদন নাকচ	rifiuto del visto	απόρριψη αίτησης για βίζα
Wiedererwägung	reconsideration	la reconsidération	পুনরায় আবেদনপত্র যাচাই	riesame	επανεξέταση
Pflichtverteidiger	assigned counsel/duty counsel	l'avocat (commis) d'office	নির্ধারিত/ডিউটিতে থাকা পরামর্শক	avvocato d'ufficio	εντεταλμένος σύμβουλος/επιφορτισμένος με την υπόθεση
Verteidiger	counsel for defence	le défenseur	বিবাদীর উকিল	avvocato difensore	σύμβουλος (δικηγόρος) δικηγόρος
Freispruch	acquittal	l'acquittement	দোষ থেকে মুক্তি	assoluzione	αθώωση/απαλλαγή
Enthaltung	abstention	l'abstention	আদালতে অনুপস্থিত থাকা	astensione	αποχή
von etwas absehen / auf etwas verzichten	to abstain from	s'abstenir de / renoncer	বিরত থাকা	astenersi da	απέχω από
Amtsmissbrauch	abuse of office/abuse of authority	l'abus d'autorité	কর্মতার অপব্যবহার করা	abuso d'ufficio	κατάχρηση εξουσίας
Etwas einwilligen	to agree to/to consent to	accepter [une demande] / accéder à [une demande]	একমত হওয়া/ অনুমতি দেওয়া	concordare qualcosa	συμφωνώ
Zugang zu Wohnraum	access to housing	l'accès au logement	থাকার জায়গা/সুযোগ	accesso all'alloggio	πρόσβαση στη στέγαση
Zugang zur Justiz	access to the judiciary	l'accès à la justice	পাওয়া বিচারের সুযোগ পাওয়া	accesso alla giustizia	πρόσβαση στη δικαιοσύνη
Genehmigung	permission	l'autorisation	অনুমতি/ টোকার অনুমতি দেওয়া	autorizzazione	άδεια/άδεια πρόσβασης
Zugangsberechtigung	access authorisation	le droit d'accès		autorizzazione di accesso	
Einspruch	appeal	la réclamation		appello	
Klage	complaint	la plainte	নালিশ/আপিল	causa	ένσταση
Das Verfahren	proceedings	la procédure	বিচারের কার্যক্রম	procedura giuridica / procedimento giudirico	διαδικασία
Beschleunigtes Verfahren	acceleration of proceedings	la procédure accélérée	বিচারকার্য দ্রুত আগানো	accelerazione dei procedimenti	επίσπευση της διαδικασίας
(Ein Angebot) annehmen	to accept (an offer)	accepter	(কোন) প্রস্তাব গ্রহণ করা।	accettare (un'offerta)	αποδοχή (προσφοράς)

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Aufnehmen	accommodate someone	accueillir	কাউকে জায়গা দেয়া।	venire incontro a qualcuno	φιλοξενώ κάποιον
in Anspruch nehmen	to call on something / make use of something	recourir à	কোন কিছু গ্রহণ করা।	chiedere / convocare / fare riferimento a (gruppo/missione)	αναλαμβάνω κάτι/ χρησιμοποιώ κάτι
dauerhafte Betreuung	permanent assistance	l'assistance permanente	চিরস্থায়ী সহায়তা	permanente di assistenza	μόνιμη βοήθεια
In Begleitung von	accompanied by	en compagnie de	তার সাথে ছিল	accompagnato da	συνοδεύομαι από
Die Begleitung	company	la compagnie	কোম্পানি	accompagnamento	εταιρεία
Sexuelle Belästigung	sexual harassment	le harcèlement sexuel	যৌন নির্যাতন	molestie sessuali (essere vittima di)	σεξουαλική παρενόχληση
Die Beglaubigung	certification	la certification / la légalisation	সার্টিফিকেট দেওয়া	attestato	πιστοποίηση
Die Nationalität und Identität beglaubigen	to certify nationality and identity	attester // certifier la nationalité et l'identité	জাতীয়তা এবং পরিচয়ের সার্টিফিকেট দেওয়া	certificato di cittadinanza/documento d'identità	Πιστοποίηση εθνικότητας και ταυτότητας
Die Geburtsurkunde	birth certificate	l'acte de naissance	জন্ম নিবন্ধন সার্টিফিকেট	certificato di nascita	πιστοποιητικό γέννησης
Beruf	profession	la profession	পেশা	professione	επάγγελμα
Illegale Handlungen	illegal activity	les activités illégales	বেআইনি কাজ	attività illecite	παράνομη πράξη / παρανομία
Gerichtsverfahren	court proceedings	la procédure judiciaire	কোর্টের কাজকর্ম।	procedimenti giudiziali	διαδικασία ενώπιον Δικαστηρίων
Deportation/Abschiebung	deportation	la déportation	দেশত্যাগের নির্দেশ দেওয়া	deportazione/espulsione	απέλαση
Migration	migration	la migration	অভিবাসন	migrazione	μετανάστευση
rechtmäßig	legal	légal(e)	আইনি ভাবে	legale/legalmente	νόμιμος
rechtswidrig	illegal	illégal(e)	বেআইনি ভাবে	illegale/illegalmente	παράνομος
Anschuldigung	accusation	l'accusation	অভিযোগ	accusa	κατηγορία
Deutschland	Germany	Allemagne	জার্মানি	Germania	Γερμανία
Beide Parteien	both parties	les deux parties	দুই পক্ষ	entrambe le parti	και τα δύο μέρη
Zugelassener geografischer Geltungsbereich	approved territorial scope of application	une zone géographique autorisée	ভৌগলিক অঞ্চলের সার্টিফিকেট	ambito geografico autorizzato	εγκεκριμένο τοπικό πεδίο εφαρμογής της αίτησης
bedrohen	to threaten	menacer	হুমকি দেওয়া	minacciare	απειλώ

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Strafregister/Vorstrafen	criminal records	le casier judiciaire	অপরাধের তালিকা	precedenti penali	ποινικό μητρώο
staatenlos	stateless	l'apatride	রাষ্ট্রহীন	apolide	άπατρις
Berufungsverfahren	appeal proceedings	l'appel	আপীলের কার্যক্রম	processo di appello	διαδικασία έφεσης
Aufschiebung/Verlaengerung	postponement/extension	la prorogation	সময় বাড়ানো	rinvio/estensione	αναβολή/παράταση
Verwurzelung	rootedness	prendre racine		senso di appartenenza	έχω ρίζες
Verhaftung	arrest	l'arrestation	গ্রেফতার	arresto	σύλληψη
Artikel	article	l'article	আর্টিকেল	articolo	άρθρο
Verfolgung	persecution	la persécution	নির্যাতন	persecuzione	καταδίωξη
Flüchtlingskonvention	the refugee convention / Geneva Convention	la Convention de 1951 relative au statut des réfugiés	জেনেভা কনভেনশন	Convenzione sui rifugiati ( <a href="http://tinyurl.com/pnu53k7">http://tinyurl.com/pnu53k7</a> )	η σύμβαση των προσφύγων/ Σύμβαση της Γενεύης
Richtlinie / Anordnung	directive	la directive	নির্দেশনা	Direttiva/Disposizione	οδηγία
besondere soziale Gruppe	particular social group	groupe social spécifique	বিশেষ সামাজিক দল	gruppi sociali speciali	συγκεκριμένη κοινωνική ομάδα
Rasse, Ethnie	race, ethnic group	la race / l'éthnie	নৃতাত্ত্বিক বৈশিষ্ট্য	razza	φυλή, εθνότητα
politische Meinung	political opinion	l'opinion politique	রাজনৈতিক মতামত	opinione politica	πολιτική άποψη/γνώμη
Abschiebung	deportation	la reconduite	দেশ থেকে বের করে দেওয়া	deportazione	απέλαση
Einspruch; Revision	appeal	le recours	আপীল	appello	ένσταση/έφεση
Furcht; Angst	fear	la peur	ভয়	paura	φόβος
begründet; stichhaltig	well-founded	fondé	সুপ্রতিষ্ঠিত	ben fondato/a	καλά θεμελιωμένος
wegen ...	on account of	en raison de	এর কারণে	a nome di	για λογαριασμό
sexuelle Orientierung	sexual orientation	l'orientation sexuelle	লৈঙ্গিক অবস্থান	orientamento sessuale	σεξουαλικός προσανατολισμός
soziales Geschlecht;	gender	le genre	লিঙ্গ	sexso	φύλο
Gender Frau	woman	la femme	মহিলা	donna	γυναίκα
Kriegsverbrechen	war crimes	le crime de guerre	যুদ্ধাপরাধ	crimine di guerra	έγκλημα πολέμου
Verbrechen gegen die Menschlichkeit	crimes against humanity	le crime contre l'humanité	মানবতার বিরুদ্ধে অপরাধ	crimine contro l'umanità	έγκλημα κατά της ανθρωπότητας
Genozid	genocide	le génocide	গণহত্যা	genocidio	γενοκτονία
Gewalt	violence	la violence	সন্ত্রাস	violenza	βία
Mann	man	l'homme	পুরুষ	uomo	άνδρας
Abschiebung; Zurückweisung	expulsion/refoulement	l'éloignement / le refoulement	শরণার্থীকে ফেরত পাঠানো	refoulement / respingimento	επαναπροώθηση

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Recht	right/law	le droit	ডান দিকে	diritto	δικαίωμα
Menschenrecht	human right	les droits de l'homme	মানবাধিকার	diritti umani / diritti	ανθρώπινο δικαίωμα
Leben	life	la vie	জীবন	dell'uomo vita	ζωή
Freiheit	freedom	la liberté	স্বাধীনতা	libertà	ελευθερία
bedroht	threatened	menacé / en danger	হুমকি প্রাপ্ত	minacciato/a	απειλούμενος
Folter	torture	la torture	নির্যাতন	tortura	βασανιστήριο
Gericht	court	le tribunal	কোর্ট	tribunale	δικαστήριο
Ich möchte einen Asylantrag stellen	I would like to apply for asylum	Je voudrais faire une demande d'asile.	আমি অ্যাসাইলামের জন্যে আবেদন করছি	Desidero presentare richiesta di asilo	θέλω να καταθέσω αίτηση ασύλου
Ich habe keinen Personalausweis	I don't have an identity/identification card	Je n'ai pas de document d'identité	আমার কোন পরিচয়পত্র নেই।	Non ho un documento d'identità	δεν έχω ταυτότητα/δελτίο ταυτότητας
Ich bin homose- xuell/lesbisch/transgender	I am homose- xual/lesbian/transgender	Je suis homose- xuel/lesbienne/transgenre	আমি সমকামী/উভকামী/হিজড়া	Sono omosessua- le/lesbica/transessuale	είμαι ομοφυλόφυλος/λεσβία/τρανς
Häusliche Gewalt	domestic violence	la violence domestique		violenza domestica	οικογενειακή βία
ich wurde misshandelt von..	I was abused by...	J'ai été maltraité/battu par		Sono stato vittima di maltrattamenti / Mi hanno picchiato/a	κακοποιήθηκα από .....
ich werde misshandelt von...	I am being abused by...	Je suis maltraité par		Sono vittima di maltrattamenti	κακοποιούμαι από.....
ich wurde zwangsverheiratet	I was compelled to enter into a forced marriage	J'ai été obligé(e) de m'engager dans un mariage forcé		Mi hanno costretto/a al matrimonio forzato	με ανάγκασαν να παντρευτώ
mir droht eine Zwangsverheiratung	I am facing / have been threatened with a forced marriage	Je suis sous la menace d'un mariage forcé		Il mio è un matrimonio forzato	Είμαι αντιμέτωπος(η) με/ έχω απειλειθεί με αναγκαστικό γάμο
Gleichberechtigung zwischen Mann und Frau	gender equality	l'égalité des sexes		ineguaglianza di genere	ισότητα των φύλων
Wie kann ich Asyl beantragen?	How can I claim asylum?	Comment faire une demande d'asile?		Come posso presentare richiesta di asilo?	πώς μπορώ να ζητήσω ασυλο;

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Ich wurde in meinem Heimatland diskriminiert.	I was discriminated against in my home country.	J'ai été victime de discrimination dans mon pays d'origine		Sono stato/a vittima di discriminazioni nel mio paese natale	υφίσταμαι διάκριση στην πατρίδα μου
Ich wurde diskriminiert wegen meiner Hautfarbe.	I was discriminated against because of my skin colour.	J'ai été victime de discrimination en raison de ma couleur de peau		Sono stato/a vittima di discriminazioni a causa del colore della mia pelle	υφίσταμαι διάκριση λόγω του χρώματός μου
Ich wurde diskriminiert wegen meines Geschlechts.	I was discriminated against because of my gender.	J'ai été victime de discrimination en raison de mon sexe		Sono stato/a vittima di discriminazioni a causa del mio sesso	υφίσταμαι διάκριση λόγω του φύλου μου
Ich wurde diskriminiert wegen meiner Sprache.	I was discriminated against because of my language.	J'ai été victime de discrimination en raison de ma langue		Sono stato/a vittima di discriminazioni a causa della mia lingua	υφίσταμαι διάκριση λόγω της γλώσσας μου
Ich wurde diskriminiert wegen meiner Religion.	I was discriminated against because of my religion.	J'ai été victime de discrimination en raison de ma religion		Sono stato/a vittima di discriminazioni a causa della mia religione	υφίσταμαι διάκριση λόγω της θρησκείας μου
Ich wurde diskriminiert wegen meiner Zugehörigkeit zu einer sozialen Gruppe.	I was discriminated against because of my membership in a social group.	J'ai été victime de discrimination en raison de mon appartenance à un groupe social		Sono stato/a vittima di discriminazioni a causa dell'appartenenza a un gruppo sociale	υφίσταμαι διάκριση λόγω της συμμετοχής μου σε κοινωνική ομάδα
Ich wurde diskriminiert wegen meiner politischen Überzeugung.	I was discriminated against because of my political views.	J'ai été victime de discrimination en raison de mes opinions politiques		Sono stato/a vittima di discriminazioni a causa della mia opinione politica	υφίσταμαι διάκριση λόγω των πολιτικών μου πεποιθήσεων
Ich wurde diskriminiert wegen meiner ethnischen oder sozialen Herkunft.	I was discriminated against because of my ethnic or social background.	J'ai été victime de discrimination en raison de mes origines ethniques ou sociales		Sono stato/a vittima di discriminazioni a causa della mia estrazione sociale o appartenenza etnica	υφίσταμαι διάκριση λόγω του εθνικού ή κοινωνικού μου περιβάλλοντος
Ich wurde diskriminiert wegen einer Behinderung.	I was discriminated against because I am disabled.	J'ai été victime de discrimination en raison de mon handicap		Sono stato/a vittima di discriminazioni perché sono disabile	υφίσταμαι διάκριση λόγω της αναπηρίας μου
Ich wurde in meinem Heimatland gefoltert.	I was tortured in my home country.	J'ai été torturé dans mon pays d'origine		Sono stato/a torturato/a nel mio paese d'origine	βασανίστηκα στην πατρίδα μου

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Ich möchte so schnell wie möglich meine Familie nachholen.	I want my family to join me here as quickly as possible.	Je veux que ma famille me rejoigne ici aussi vite que possible		Desidero che la mia famiglia mi raggiunga al più presto possibile	θέλω η οικογένεια μου να με ακολουθήσει εδώ το συντομότερο δυνατόν.
Ich verfüge über eine abgeschlossene Berufsausbildung.	I have completed my vocational training.	J'ai terminé ma formation professionnelle.		Ho terminato la mia formazione professionale	έχω ολοκληρώσει την επαγγελματική μου κατάρτιση
Ich kann mir die notwendigen Papiere von meiner Familie schicken lassen. Dafür benötige ich allerdings eine Adresse.	My family back home can send me the necessary documents. But I need an address.	Ma famille restée là-bas peut m'envoyer les documents nécessaires. Mais j'ai besoin d'une adresse.		La mia famiglia può inviarmi da casa i documenti necessari, ma ho bisogno di un indirizzo	Η οικογένεια μου στην πατρίδα μου μπορεί να μου στείλει τα απαραίτητα έγγραφα. Αλλά χρειάζομαι μια διεύθυνση.
Ich habe früher schon einmal Asyl beantragt.	I have applied for asylum in the past.	J'ai déjà déposé une demande d'asile par le passé.		Ho già fatto richiesta d'asilo in passato	Έχω κάνει αίτηση για άσυλο στο παρελθόν.
Ich habe bereits in einem anderen Land Asyl beantragt.	I have previously applied for asylum in another country.	J'ai déjà déposé une demande d'asile dans un autre pays.		Ho già fatto richiesta d'asilo in un altro paese	Έχω κάνει αίτηση για άσυλο στο παρελθόν σε άλλη χώρα.
Ich möchte eine Arbeit suchen. Was muss ich tun?	I want to look for a job. What do I have to do?	Je veux chercher du travail. Que dois-je faire pour cela?		Desidero cercare lavoro. Cosa devo fare?	Θέλω να ψάξω για δουλειά. Τι πρέπει να κάνω;
Ich besitze ein Ehefähigkeitszeugnis.	I have a certificate of no impediment.	Je dispose d'un certificat de capacité matrimoniale		Ho un certificato di nulla osta.	Έχω πιστοποιητικό μη ύπαρξης κωλύματος
Ich bin über ein sicheres Drittland eingereist, habe mich dort aber nicht der Identitätsprüfung unterzogen.	I came here via a safe third country but I did not have my identity checked there.	Je suis arrivé ici en passant par un pays tiers sécurisé mais je n'y ai pas été soumis à un contrôle d'identité.		Sono venuto qui via un terzo paese sicuro ma lì non hanno controllato la mia identità.	Ήρθα εδώ μέσω μια ασφαλούς τρίτης χώρας αλλά δεν μου ήλεγξαν την ταυτότητά μου εκεί
Aufenthaltsgestattung	temporary residence permit	Carte de séjour temporaire		Ho un permesso di soggiorno temporaneo	Προσωρινή άδεια παραμονής



German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Wann/wo kann ich eine Arbeitserlaubnis beantragen?	When/where can I apply for a work permit?	Quand/Où puis-je déposer une demande de permis de travail?		Quando/Dove posso chiedere un permesso di lavoro?	Πότε/Πού μπορώ να κάνω αίτηση για άδεια εργασίας;
Wo kann ich Kopien meiner Papiere anfertigen?	Where can I make copies of my documents?	Où puis-je faire des copies de mes documents?		Dove posso fare una copia dei documenti?	Που μπορώ να φωτοτυπήσω τα έγγραφά μου;
Ich habe Familienangehörige in Deutschland.	I have family living in Germany.	J'ai de la famille qui vit en Allemagne		La mia famiglia vive in Germania	Έχω οικογένεια στη Γερμανία.
Ich habe Familienangehörige auf der Flucht verloren.	I lost family members during the escape.	J'ai perdu des membres de ma famille pendant la fuite.		Ho perso la mia famiglia durante la fuga	Έχασα μέλη της οικογένειάς μου κατά την απόδραση
Ich möchte die Botschaft/das Konsulat meines Landes (nicht) kontaktieren.	I (do not) want to contact the embassy/consulat of my country.	Je (ne) veux (pas) contacter l'ambassade de mon pays.		(Non) voglio contattare l'ambasciata/il consolato del mio paese	Θέλω (δε θέλω) να επικοινωνήσω με την πρεσβεία/ το προξενείο της χώρας μου.
Ich bin (nicht) über ein sicheres Drittland hierher gekommen.	I came (I did not come) here via a safe third country.	Je suis arrivé (je ne suis pas arrivé) ici en passant par un pays tiers sécurisé.		Non sono venuto qui via un terso paese sicuro.	Ήρθα (δεν ήρθα) εδώ μέσω μιας ασφαλούς τρίτης χώρας
Ich bin traumatisiert.	I am traumatized	Je suis traumatisé(e)		Sono traumatizzato/a	Έχω υποστεί ψυχολογικό τραύμα
Ich brauche eine Psychotherapie.	I need psychotherapy.	J'ai besoin d'une psychothérapie		Ho bisogno di fare psicoterapia	Χρειάζομαι ψυχοθεραπεία
Genitalbeschneidung bei Frauen	female genital mutilation	l'excision	নারীদের খণ্ডনা	mutilazione genitale femminile	γυναικεία περιτομή (κλειτοριδεκτομή)
Opfer von Menschenhandel	victim of human trafficking	je suis victime d'une traite des êtres humains		vittima di tratta	θύμα σωματεμπορίας
Apostille	Apostille	l'apostille		apostilla	
Übersetzung	Translation	la traduction		traduzione	
Vermittler	intermediary/mediator/negotiator	l'intermédiaire		intermediario/mediatore	
Anerkennung von Dokumenten	recognition of documents	la reconnaissance de documents		riconoscimento dei documenti	
Übersetzung von Dokumenten	translation of documents	la traduction de documents		traduzione dei documenti	

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Ratifizierung	ratification	la ratification		rettifica	
Botschaft	Embassy	l'ambassade		ambasciata	
Ich wurde diskriminiert wegen meiner sexuellen Orientierung.	I was discriminated against because of my sexual orientation.	J'ai été victime de discrimination en raison de mes préférences sexuelles		io ero discriminato a causa del mio orientamento sessuale	
UNTERSTÜTZUNG FINDEN	FINDING SUPPORT	Trouver de l'aide			
Ich möchte Zugang haben zu...	I would like to have access to...	J'aimerais avoir accès à...		vorrei avere accesso a...	
Ich möchte (meine/n)... sehen	I would like to see (my)...	J'aimerais voir (mon/ma)...		vorrei vedere (il mio/i miei)	
Ich möchte mit....sprechen	I would like to speak with...	J'aimerais parler à...		voglio parlare con	
Ich habe einen (keinen)...	I (do not) have a...	J'ai un.../Je n'ai pas de ...		io (non) ho un...	
Mein...hat mir das (nicht) mitgeteilt	My ..... (did not) tell me this	Mon/ma...ne pas pas dit cela.		il mio... (non) mi ha detto questo	
...hat mir/wird mir die Informationen geben	... gave me/ will give me the information	...m'a donné/me donnera l'information.		... datemi/vorrei avere maggiori informazioni	

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Bitte sprechen Sie mit meiner/meinem... Behörden	Please speak to my... Authorities	Parlez s'il vous plaît avec mon/ma... les autorités		Prego parlato con il mio... autorità	
Anwalt(in)	Lawyer	l'avocat(e)		avvocato	
zugewiesener Anwalt/Pflichtverteidiger	Assigned lawyer/ duty counsel	l'avocat commis d'office		avvocato d'ufficio	
Ratgeber	Counselor	le conseiller		consulente	
Arzt	Doctor	le docteur		dottore	
Asylsachbearbeiter	Asylum case officer	la personne en charge de mon dossier d'asile			
Helfer	Support person	un aide		persona di riferimento/supporto	
Botschafter/Konsul	Ambassador/ Consul	l'ambassadeur/le consul		ambasciatore/console	
Das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)	Federal Office for Migration and Refugees (BAMF)	l'office fédéral des migrations et des réfugiés		ufficio federale per i migranti e i rifugiati	
Ausländerbehörde	Immigration authorities	la police des étrangers/le contrôle de l'habitant		Ufficio immigrazione	
ASYL BEANTRAGEN	SEEKING ASYLUM	Demander l'asile		Richiedente asilo	
Ich möchte...beantragen	I want to file...	Je veux requérir...		io voglio chiedere ...	
Ich möchte...anfechten	I want to dispute...	Je veux attaquer...		io voglio impugnare	
Ich möchte...anfordern	I want to request...	Je veux demander...		io voglio chiedere	
Ich hatte/werde haben...	I had/ will have...	J'avais/je vais avoir...		io ho/voglio avere	
Wann werde ich mein/meine...erhalten	When will I have my...?	Quand vais-je recevoir mon/ma...		quando avrò il mio...?	
Ich muss meinen Termin/Zeit für mein/meinen...verschieben	I need to move the date/ time of my...	Je dois repousser la date/l'heure de mon rendez-vous...		devo andare il giorno/l'ora....	
Asyl	Asylum	l'asile		asilo (m)	
Termin	Appointment	le rendez-vous		appuntamento (m)	
mündliche Befragung	Interview	l'entretien		audizione (f)	
Anhörung	(Court) hearing	l'audition		tribunale (m)	

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Beschwerde	Complaint	la plainte		denuncia (f)	
Verfahren	Proceedings	la procédure		processo (m)	
Stimmenthaltung	Abstention	l'abstention		astensione (f) dal voto	
erneute Prüfung	Reconsideration	la révision / la reconsidération		Riesame (m)	
Entscheidung	Decision/Verdict	la décision		decisione/verdetto (f)	
Haft	Arrest	les arrêts		arresto (m)	
verboten/Verbot	Prohibited/ prohibition	interdit / l'interdiction		proibito, vietato, interdetto, illegale	
Ich möchte Asyl beantragen.	I would like to apply for asylum.	je veux demander l'asile		voglio chiedere asilo	
Ich stimme dem zu.	I agree/ consent to this.	je suis d'accord		sono d'accordo/acconsento	
Ich stimme dem nicht zu.	I do not agree/ do not consent to this	je ne suis pas d'accord		non sono d'accordo/non lo consento	
Ich war (kein) Opfer von...	I was (not) a victim of...	je (ne) suis (pas) une victime de...		io (non) sono una vittima di...	
Ich habe (nicht) erlebt...	I (have not) experienced...	je n'ai pas subit...		io ho visto/io ho fatto l'esperienza di	
Ich bin in Gefahr/nicht in Gefahr von...	I am at risk / I am not at risk of...	je (ne) suis (pas) en danger de...		io (non) sono a rischio di/io (non) sono in pericolo di	
Ich wurde bedroht mit...	I was threatened with...	j'ai été menacé de....		sono stato minacciato con	
Mein....war/ist....	My ... was/ is...	mon(ma) ....est/était...		il mio... era/è	
Bruder/Schwester	Brother/ sister	le frère, la soeur		fratello/sorella	
Ehefrau/Ehemann	Wife/ husband	l'épouse, le mari		moglie/marito	
Mutter/Vater	Mother/ father	le père, la mère		mamma/papà	
Tochter/Sohn/Kinder	Daughter/ son/ children	le fils, la fille, les enfants		figlio/figlia	
Grossvater/Grossmutter	Grandfather/ grandmother	le grand-père, la grand-mère		nonno/nonna	
Cousin/Neffe/Nichte	Cousins/ nephew/ niece	le cousin, la cousine, le neveu, la nièce		cugina	

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Familienmitglieder	Family members	les membres de la famille		parente	
Mann/Frau	Man/ Woman	l'homme, la femme		uomo/donna	
Vergewaltigung	Rape	le viol		essere stata/o violentata/o	
Diskriminierung	Discrimination	la discrimination		discriminazione (f)	
Zwangsheirat	Forced marriage	le mariage forcé		matrimonio (m) forzato	
Verschleppung/Entführung	Abduction	l'enlèvement		rapimento/ratto (m)	
Erpressung	Extortion	le chantage		estorsione (f) /ricatto (m)	
Beschlagnahme	Confiscation	la confiscation		confisca (f)	
Diebstahl	Theft	le vol		furto (m)	
Gewahrsam/Haft	Detention/ arrest	la détention, les arrêts		detenzione (f) /reclusione (f) /arresto (m)	
Sexuelle Belästigung	Sexual harrassment	le harcèlement sexuel		molestia (f) sessuale	
Genitale Beschneidung	Genital mutilation	la mutilation génitale		mutilazione (f) genitale	
Mord	Murder	le meurtre		omicidio (m)/ assassinio (m)	
(erzwungener) Wehrdienst	(Forced) conscription	la conscription forcée		(forzata) corruzione/servizio militare/servizio di leva	
Verweigerung gerichtlichen Schutzes	Denial of judicial protection	le déni de justice		Negazione della protezione giuridica	
Unrechtmässiges Fernbleiben/Unrechtmässige Abwesenheit	Unlawful absence	l'absence injustifiée		contumacia (f)	
Unrechtmässige Ausreise	Unlawful departure	le départ illégal			
Drohungen	Threats	les menaces		minaccia e (f) /intimidazione (f)	
Sprache	Language	la langue		lingua (f)	
politische Ansichten	Political views	les opinions politiques		opinione (f) politica	

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Mitgliedschaft in einer sozialen Gruppe	Membership in a social group	la qualité de membre d'un groupe social		membro di un gruppo sociale	
Geschlecht	Gender	le genre		sexo (m)	
Ethnischer/sozialer Hintergrund	Ethnic/ social background	l'arrière plan ethnique/social		origine (f) etnica	
Hautfarbe	Skin colour	la couleur de peau		colore (m) della pelle (f)	
Behinderung	Disability	le handicap		disabilità (f)/handicap (m)	
Kämpfen	Fighting	la lutte, le combat		lottare, lotta (f)	
Bombardieren	Bombing	le bombardement		bombardamento (m)	
Flucht	Escape/ flight	la fuite		fuga (f)	
Evakuierung	Evacuation	l'évacuation		evacuazione (f)/ sgombero (m)	
Sicherheit	Safety	la sécurité		sicurezza (f)	
Gefahr	Danger	le danger		pericolo (m)/ rischio (m)	
Ich bin (nicht) hierher gekommen	I came (did not come) here...	je (ne) suis (pas) venu		(Non) sono venuto/a qui...	
über Land/Wasser/Luftweg	By land/ by sea/ by air	par voie terrestre, par mer, par air			
über ein sicheres Drittland	Via a third safe country	par un pays tiers sûr			
Ich wurde misshandelt von... /Mir wurde geholfen von...	I was abused/ helped by the...	j'ai été maltraité/aide par...		sono stato/a seviziato/a da.../ ... mi ha/hanno aiutato	
Militär	Military	militaire		forze militare (m/f)	
Paramilitäre Gruppen	Paramilitary groups	les groupes paramilitaires		gruppo (m) paramilitare	
Rebellen	Rebels	les rebelles		ribelle (m/f)	
Beamte	Public officials	les fonctionnaires		funzionario/a (m/f) pubblico	
Grenzwächter	Border guards	les gardes-frontière			
Flüchtlingscampmitarbeiter	Refugee camp staff	les employés du camp		Collaboratori del campo per rifugiati	

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Nichtregierungsorganisationen	NGOs	l'organisation non-gouvernementale		Le ONG (Organizzazioni non governative)	
religiöse Führer	Religious leaders	les chefs religieux		guida (f) religiosa	
Menschen	People	les gens		uomini (m)/ gente (f)	
Ich möchte, dass meine Familie so schnell wie möglich nachkommt.	I want my family to join me here as quickly as possible.	j'aimerais que ma famille me rejoigne le plus vite possible			
	ASYLUM SEEKING PROCESS	La procédure de demande d'asile			
Schuldspruch (m.)	Guilty verdict	le jugement de culpabilité		condanna (f)/verdetto (m) di colpevolezza (f)	
Stattgeben/Annehmen	Accepted	donner suite/ accepter		accogliere qcs/ dare corso a qcs	
Abgelehnt	Rejected/ Declined	rejeter		ricusare	
Ablehnung des Visaantrages	Refusal of visa application	le rejet de la demande de visa			
Ablehnungsmitteilung	Rejection notice	la décision de rejet			
Abschiebungsmitteilung	Deportation notice/ order	l'ordre de déportation			
Verschiebung/Verlängerung	Postponement/ extension	la prorogation			
Im Zweifel für den Angeklagten; günstige Auslegung zweifelhafter Umstände	Benefit of doubt	le bénéfice du doute		nel dubbio, in favore dell'imputato/in dubbio pro reo	
Beweislast	Burden of proof	le fardeau de la preuve		onere (m) della prova	
Glaubhaftigkeit	Credibility	la vraisemblance		credibilità (f)	
	Initial asylum application	la requête d'asile initiale			
Flüchtlingsstatus	Refugee status	le status de réfugié		status di rifugiato	
Einreiseverbot	Denial of entry	l'interdiction d'entrée			

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Re foulment (Verbot der Ausweisung)	Re foulment (deportation ban)	le refoulement (l'interdiction de refoulement)			
Widerruf/Rücknahme	Revocation and withdrawal	la révocation, le retrait		smen tita (f)	
Sicheres Drittland	Safe third country	le pays tiers sûr			
Sicheres Heimatland	Safe country of origin	le pays d'origine sûr			
Verpflichtungserklärung	Undertaking of material support	la déclaration de prise en charge			
Aufenthaltserlaubnis	Residence permit	le permis de séjour/ de résidence		per messo di soggiorno	
Duldung	Temporary suspension of deportation status	l'admission provisoire		accettazione (f) /accogli mento (m)	
Rückkehrförderung	Repatriation support	l'aide au retour			
Finanzielle Notfallunterstützung	Emergency financial support	l'aide d'urgence			
Sozialleistungen	Social benefits	l'aide sociale			
UMGANG MIT DOKUMENTEN	DEALING WITH DOCUMENTS	Les documents			
Ich habe mein/meine...nicht	I do (not) have my....	j'ai/je n'ai pas mon...		io (non) ho il mio...	
Mein/meine...sind verlorengegangen/gestohlen/vernichtet	My ... were lost/ stolen/ destroyed.	mon/mes ...ont été perdu(s)/volé(s)/détruit(s)		il mio... è perduto/rubato/distrutto	
Ich brauche eine Kopie von...	I need a copy of...	j'ai besoin d'une copie de...		ho bisgno di una copia di...	
Dokumente	Documents	les documents		documento (m)	
Stellungnahme	Statement	la prise de position		risposta (f)	
Untersuchungsergebnisse	Findings	le résultat de l'enquête		risultato (m) di indagine (f)	
Geburtsurkunde	Birth certificate	le certificat de naissance		certificato (m) di nascita (f)	
Pass	Passport	le passeport		passaporto (m)	
Personalausweis	Identity card	la carte d'identité		carta (f) d'identità	
Vorstrafenregister	Criminal records	le casier judiciaire		casellario (m) giudiziale	



German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Unterschrift (Beglaubigte) Kopie	Signature (Authorised) copy	la signature la copie (certifiée conforme)		firma (f) copia (f) autenticata	
Meine Familie kann mir die notwendigen Dokumente schicken, aber ich benötige eine Adresse.	My family back home can send me the necessary documents. But I need an address.			Mia famiglia può/potrebbe spedirmi i documenti necessari, ma ho/avrei bisogno di un indirizzo.	
Identität	IDENTITY	identité		identità (f)	
Vorname	First name	le prénom		nome (m)	
Nachname	Surname	le nom (de famille)		cognome (m)	
Adresse	Address	l'adresse		indirizzo (m)	
Telefonnummer	Phone number	le numéro de téléphone		numero (m) del telefono (m)	
Nationalität	Nationality	la nationalité		nazionalità (f)	
Ethnie	Ethnicity	l'ethnie		etnia (f)	
Alter	Age	l'âge		età (f)	
Geburtsdatum	Date of birth	la date de naissance		data (f) di nascita (f)	
Familienstand	Marital status	l'état civil		stato (m) civile/di famiglia	
alleinstehend/verheiratet/ mit Kindern/Witwe(r)	single/married/ married with children/ widow-er	célibataire/marié/marié avec enfants/veuf (veuve)		solo/sposato/sposato con figli/vedovo/a	
Ich wohne bei...	I live at/ am staying at..	j'habite chez..		io abito à...	
Wie finde ich...	How do I find a...	comment puis-je trouver..		come posso/potrei trovare...	
Unterkunft	Shelter	l'abri		alloggio (m)	
Haus	House	la maison		casa (f)	
Büro	Office	le bureau		ufficio (m)	
	Processing camp	le centre de traitement			
Auf der Strasse	On the street	dans la rue		sulla strada	
Absatz	Section	la section		paragrafo (m)/capoverso (m)	
Verordnung/Richtlinie	Directive	la directive		decreto (m)	

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
legale/illegale	Legal/ illegal activity	l'activité légale/illégale			
Aktivitäten					
politische	Policy	la ligne politique, la			
Linie/Strategie		stratégie			
Asylbewerberleistungsgesetz	Asylum-Seekers	la loi sur l'assistance			
	Benefits Act	aux réfugiés			
Asylverfahrensgesetz	Asylum Procedure Act	la loi sur l'asile			
(AsylVfG)					
Genfer	Geneva Convention on	la convention de			
Flüchtlingskonvention	Refugees	Genève sur les réfugiés			
Rückführungsabkommen	Re-admission	l'accord de réadmission			
(zwischen 2 Staaten)	agreement (between	(entre 2 pays)			
	two countries)				
JOBSUCHE	LOOKING FOR A JOB	A la recherche d'un			
		emploi			
Ich suche Arbeit. Was	I want to look for a job.	Je cherche du travail		Voglio/Vorrei trovare un	
muss ich tun?	What do I have to do?	Que dois-je faire		lavoro. Che cosa devo	
				fare?	
Brauche ich eine Ge-	Do I need a permit?	Als-je besoin d'un			
nehmigung/Erlaubnis.		permis?			
Wieviel werde ich	How much will I earn?	Combien vais-je			
verdienen?		gagner?			
Bin ich versichert?	Will I have insurance?	je serai assuré?			
Was für eine Arbeit ist	What kind of work is it?	de quel genre de travail			
das?		s'agit-il?			
Recht zu arbeiten	Right to work	le droit de travailler			
Arbeitserlaubnis	Work permit	le permis de travail			
Einkommen	Income/ wages	le revenu, le salaire			
Arbeitsvertrag	Work contract	le contrat de travail			
Arbeitsstunden	Working hours	le heures de travail			
Freie Stelle	Vacancy	le poste disponible			
Bewerbung	Application	la candidature			
Steuer	Tax	les impôts			
Steuernummer	Tax number	le numéro fiscal			
Steuerbehörde	Tax office	l'administration fiscale			

German	English	French	Bangla	Italian	Greek alphabet
Arbeitgeber	Employer	l'employeur			
Arbeitnehmer	Employee	l'employé			
Arbeitsagentur	Employment agency	l'agence pour l'emploi			
Sozialversicherungskosten	Social insurance	les primes			
	payments	d'assurances sociales			
Vertrag	Contract	le contrat			
Gewerkschaft	Labour union	le syndicat			
Mitgliedschaftsbeitrag	Membership fees	la cotisation			
Sozialhilfe	Welfare	l'aide sociale			
Arbeitslosengeld	Unemployment	l'assurance chômage			
	benefits				
(Keine) Einschränkung	(No) restriction	(pas de) restrictions			
Schwarzarbeit	Illicit (black) work	le travail au noir			
Lebenslauf/CV	Resume/ CV	le curriculum vitae			
Teilzeit arbeit	Part-time job	l'emploi à temps partiel			
Volltagsbeschäftigung	Full-time job	l'emploi à plein temps			